

6 de agosto de 2004  
Español  
Original: inglés

---

**Comité para la Eliminación de la Discriminación  
contra la Mujer**

**Grupo de trabajo anterior al 32º período de sesiones**

10 a 28 de enero de 2005

**Lista de cuestiones y preguntas relativas al examen  
de los informes iniciales**

**República Democrática Popular Lao**

**Introducción**

El grupo de trabajo anterior al período de sesiones examinó el informe inicial y los informes segundo, tercero, cuarto y quinto combinados de la República Democrática Popular Lao (CEDAW/C/LAO/1-5).

**Artículos 1 y 2**

1. En los mencionados informes se señala que, como parte signataria de la Convención, la República Democrática Popular Lao “acepta su obligación jurídica de poner fin a toda forma de discriminación contra la mujer por razones de género” (pág. 8). En el informe también se indica que “no hay leyes en las que se defina específicamente la discriminación contra la mujer” (pág. 8). No obstante, según el informe, en prácticamente todos los aspectos de la vida de la mujer prevalece la discriminación contra ella. ¿Cuáles son las medidas que se han tomado para establecer un marco legislativo amplio, de conformidad con la Convención, para proteger adecuadamente a las mujeres contra la discriminación, incluida la disponibilidad de medidas compensatorias eficaces, y para educar a la mujer acerca de su derecho a no padecer discriminación?
2. Sírvanse indicar el estatuto de la Convención en el sistema jurídico nacional. ¿cuáles son las disposiciones que prevalecen en caso de conflicto entre las disposiciones de la Convención y el derecho nacional?
3. ¿Hay mecanismos independientes (por ejemplo, un ombudsman) para que la mujer pueda presentar denuncias por violación de sus derechos?

**Artículos 3**

4. Sírvanse describir los avances logrados en pro de la igualdad de la mujer como resultado de la aplicación del Plan de Desarrollo para las mujeres lao en el período 1998-2003. En la evaluación se deberían incluir los obstáculos en la aplicación de las estrategias y objetivos de desarrollo encaminados a incorporar la perspectiva de género a la actividad general y a fomentar la capacidad, descritos en el plan, las medidas compensatorias tomadas y la intención de preparar planes futuros de desarrollo.

5. Sírvanse presentar información sobre la situación, las funciones y los recursos actuales de la Comisión Nacional para el Adelanto de la Mujer en la República Democrática Popular Lao, establecida subsiguientemente.

6. Sírvanse describir la forma en que se recogen los datos estadísticos, en particular los intentos de reunir datos desglosados por sexos.

**Artículo 5**

7. En relación con varios artículos, el informe señala que los estereotipos culturales arraigados afectan en alto grado el goce de los derechos de la mujer consagrados en la Convención, en particular en materia de educación, empleo, así como la participación de la mujer en la toma de decisiones. El informe indica también que se han propuesto algunas medidas para combatir esos estereotipos de género y la idea de la inferioridad de la mujer (págs. 13 y 18). Sírvanse describir los progresos logrados como resultado de esas medidas, incluida la situación actual y el alcance de la vasta campaña de la Unión de Mujeres Lao en los medios de comunicación e indicar en qué medida se han logrado los objetivos fijados por los Centros de Información y Desarrollo de Recursos sobre Género de la Unión (pág. 18).

8. Habida cuenta de los estereotipos de género arriba mencionados, sírvanse indicar qué medidas prácticas se han tomado para combatir sistemáticamente los estereotipos de género por medio del sistema educativo.

**Violencia contra la mujer**

9. ¿Qué medidas se han adoptado para combatir la reticencia a denunciar los casos de violencia doméstica y violencia sexual y la opinión generalizada entre los jóvenes de la República Democrática Popular Lao de que “la conducta violenta entre cónyuges es ... bastante normal” (pág. 16).

10. En el informe se establece que, según el Código Penal, puede otorgarse una exención de responsabilidad penal en los casos de violencia física entre parientes próximos “sin graves lesiones o daños físicos” (pág. 16). ¿Cuáles son las disposiciones legislativas, los servicios de emergencia, los protocolos de atención a la salud o las redes de información general que existen para las víctimas de violencia doméstica?

11. De conformidad con la recomendación general No. 19 del Comité en relación con la violencia contra la mujer, sírvanse presentar información detallada sobre las medidas tomadas para elaborar una amplia legislación sobre todas las formas de violencia contra la mujer, así como sobre los servicios locales y nacionales que están disponibles para las mujeres que son víctimas de violencia.

**Artículo 6**

12. Además del proyecto sobre la trata de mujeres y niñas en la subregión del Mekong, cuyo objetivo era reunir información sobre las razones por las cuales las niñas y las mujeres eran objeto de trata, ¿cuáles son las medidas prácticas y urgentes que se aplican para prevenir y combatir la trata de mujeres y niñas y para reinsertar y repatriar en forma segura a las mujeres y niñas que han sido víctimas de la trata?

13. Según el informe, en la República Democrática Popular Lao la prostitución es ilegal y punible, pero aun así está aumentando. ¿Prevé la Ley Penal el procesamiento de los clientes masculinos? ¿A cuántas personas se ha acusado hasta el momento de contribuir o facilitar la explotación de la prostitución? Sírvanse presentar información sobre las medidas previstas o que se están tomando para combatir la explotación de la prostitución, incluida la situación y la eficacia del proyecto para proporcionar fuentes alternativas de ingreso y formación profesional a las prostitutas y a las mujeres que pueden estar en peligro de caer en la prostitución.

**Artículos 7 y 8**

14. En el informe se indica que, a todos los niveles del Gobierno, el número de mujeres en la vida pública sigue siendo muy bajo. En el artículo 7 del Decreto del Presidente sobre la Ley Electoral de la Asamblea Nacional de 1997 se dispone que “los miembros de la Asamblea Nacional comprenderán una proporción adecuada de representantes de personas de distintos estratos, sexos y minorías étnicas” (págs. 14 y 21). Sírvanse explicar qué se entiende por una “proporción adecuada” y describir las medidas especiales temporales (por ejemplo, cupos o incentivos) que se han puesto en práctica para lograr la participación y representación plenas y equitativas de la mujer en todos los niveles del Gobierno, incluido el Gabinete de Ministros, el Politburó y el Comité Central, así como a nivel de los distritos y las aldeas, teniendo en cuenta la recomendación general No. 25 del Comité sobre el párrafo 1 del artículo 4 de la Convención y la recomendación 23 sobre la mujer en la vida pública.

15. Si bien en el informe se menciona la participación de organizaciones gubernamentales internacionales en varios proyectos destinados a apoyar el adelanto de la mujer (págs. 13 y 27), sólo se hace una breve mención en la página 13 al papel que las organizaciones no gubernamentales han desempeñado en el desarrollo comunitario. Sírvanse presentar información sobre los grupos de mujeres y las organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales presentes en la República Democrática Popular Lao y sobre los obstáculos que podrían impedir su formación y participación en la vida pública.

16. A nivel de la administración local, los jefes de aldea desempeñan un papel esencial en la solución de los conflictos. Sírvanse describir los procesos de elección o nombramiento de los jefes de aldea y sus adjuntos, y las medidas que se han tomado para aumentar la representación de la mujer en esos puestos. Además, sírvanse informar si hay programas de capacitación sobre sensibilización en materia de género para los jefes de aldea y sus adjuntos, o si está previsto realizarlos.

17. En el informe figura un desglose estadístico de los jueces y funcionarios judiciales que prestaban servicios en el sistema jurídico de la República Democrática Popular Lao en 1998 (pág. 58). Sírvanse presentar estadísticas actualizadas sobre el número y el porcentaje de mujeres jueces, fiscales y abogadas.

**Artículo 9**

18. ¿Pueden las mujeres obtener un pasaporte y viajar libremente sin la autorización previa del cónyuge?

**Artículo 10**

19. A pesar de que se reconoce que “en el nivel primario se plantean problemas educacionales de la mayor importancia”, el informe señala que el Gobierno ha “decidido aplazar la aplicación del sistema de educación primaria obligatoria en todos los niveles hasta después del año 2000” (págs. 27 y 28). Sírvanse explicar con claridad las razones de ese aplazamiento e indicar cuándo tiene previsto el Gobierno reanudar el programa de educación primaria obligatoria.

20. En el informe se indica que, entre 1976 y 1985, “se llevaron a cabo campañas masivas de alfabetización en las zonas rurales del país, con resultados inmediatos pero lamentablemente sin tener efectos a largo plazo” (pág. 27). Se ha informado de que, en la actualidad, la tasa de alfabetización de las mujeres lao es en general baja (66,12%), sin embargo, en el informe se indica que la tasa de alfabetización es más baja todavía entre las mujeres de las minorías étnicas (por ejemplo, khmu: 22,71%; hmong 8,10%; akha 0,74%) (pág. 30). ¿Cuál es la situación de los programas de alfabetización en la enseñanza no formal que se describen en la página 30 del informe, y en qué medida han contribuido a mejorar la tasa de alfabetización, en particular la de las mujeres de las minorías étnicas de la República Democrática Popular Lao?

21. De acuerdo con el programa educación para todos para el año 2000, el informe comunica que se inició un proyecto de Educación de la Mujer con la finalidad de elevar el nivel de sensibilidad del sistema escolar académico en materia étnica y de género, integrar los tres sistemas principales de educación a nivel de aldea, mejorar la sostenibilidad educativa y dar acceso a la educación, entre otros objetivos (pág. 32). Habida cuenta de los grandes obstáculos físicos, culturales, económicos y lingüísticos a los que se enfrentan las niñas para acceder a la educación, según se ha descrito en el informe, sírvanse indicar las medidas prácticas que se han tomado para alcanzar el objetivo de la educación de las niñas, en particular las que viven en las comunidades étnicas y rurales, y para mejorar el acceso, la matriculación y la tasa de retención de las niñas en todos los niveles de enseñanza.

22. ¿Qué medidas se han tomado para hacer frente al problema del elevado porcentaje de docentes que no cuenta con las calificaciones necesarias (35% en las zonas urbanas y el 70% en las rurales)?

**Artículo 11**

23. ¿Qué medidas se están tomando para reducir las disparidades de género entre los sueldos del hombre y de la mujer por trabajo de igual valor?

24. ¿Ha tomado el Gobierno medidas para poner fin a los prejuicios de género con que todavía se enfrentan las mujeres profesionales en la administración pública, en particular, su menor participación como resultado de la reestructuración de 1988 y 1991 (pág. 37)?

25. En el informe se sugiere que en la reunión tripartita de examen del proyecto de reforma de la administración pública, el Gobierno “hizo hincapié en la importancia de una política tendiente a hacer progresar la cantidad de mujeres en la administración

pública” y se indica que las cuestiones de género debían incorporarse al plan de acción para la reforma de la función pública (pág. 38). No obstante, el Gobierno también ha advertido de que tal vez sea difícil poner en práctica esas ideas, debido a problemas socioeconómicos más importantes. ¿Cuáles son las dificultades con que tropieza el Gobierno y qué medidas está tomando para superar esos obstáculos?

26. De acuerdo con el informe, la Unión de Mujeres Lao mostró interés en alentar a las mujeres a que crearan pequeñas empresas y lanzó un programa para capacitarlas en aspectos empresariales y prestarles apoyo práctico y programático mediante la concesión de préstamos en pequeña escala y la constitución de fondos rotatorios. Sírvanse indicar la situación, entre 1998 y 2003, del programa emprendido por la Unión para proporcionar apoyo práctico y programático a las empresarias y hacer de modo que las mujeres puedan aprovechar plenamente las nuevas oportunidades económicas, en particular en el campo de las tecnologías modernas de la información y las comunicaciones.

27. En los sectores público, privado, así como en el sector informal ¿reciben prestaciones por maternidad todas las mujeres de la República Democrática Popular Lao?

### **Artículo 12**

28. Habida cuenta de la “alarmante” disparidad existente entre las zonas rurales y las urbanas en materia de personal y servicios médicos (véanse en particular las páginas 50 y 51), ¿qué medidas se han tomado para preparar programas de incentivos que alienten al personal médico a desplazarse a las zonas rurales, establecer consultorios en las comunidades rurales o capacitar a mujeres locales para que presten servicios generales de salud?

29. Según el informe, en el marco del programa Maternidad Segura se fijó una meta para la reducción de las tasas de mortalidad materna en el año 2000 (pág. 42). ¿Cuáles han sido los resultados de éste y otros programas afines, como los destinados a facilitar el acceso de la mujer a la atención de la salud y a mejorar su nutrición?

30. En el informe se señala que se impartirán “clases de educación sobre población” a todos los niveles educativos, pero también se observa que las tasas de matrícula de los alumnos de ambos sexos en las escuelas siguen siendo muy bajas (pág. 44). ¿Se prestan servicios comunitarios de espaciamiento de los nacimientos (como, por ejemplo, los del Programa Nacional de Espaciamiento de los Nacimientos) para los jóvenes de ambos sexos que no están inscritos en escuelas o viven en zonas rurales sin acceso a servicios de atención de la salud?

31. Los abortos practicados por motivos que no sean los establecidos mediante criterios médicos estrictos están penados por el artículo 85 del Código Penal. Sírvanse presentar información detallada sobre el procesamiento y encarcelamiento de mujeres que han sido objeto de abortos y sobre las medidas vigentes para proporcionar información sobre anticonceptivos femeninos y masculinos y planificación familiar, así como para facilitar el acceso a esos servicios.

32. Sírvanse incluir información sobre el número de mujeres discapacitadas en la República Democrática Popular Lao y los servicios que se han creado para prestarles asistencia.

33. ¿Cuál es la situación actual de los proyectos de política nacional de población y de política de desarrollo? Si están vigentes esas políticas, ¿en qué medida se han alcanzado sus objetivos, sus principales indicadores y sus estrategias de ejecución?

#### **Artículo 13**

34. En los artículos 7 y 46 de la Ley sobre la propiedad se garantiza la igualdad de derechos del hombre y la mujer para “celebrar contratos y contraer préstamos y administrar dichos contratos” (pág. 47). Además, en el Reglamento No. 5 sobre las Políticas de crédito de los bancos comerciales e instituciones financieras se subraya que la mujer tiene los mismos derechos que el hombre a obtener préstamos de bancos y otras instituciones financieras. No obstante, en el informe se reconoce que en la práctica las mujeres tienen menos acceso al crédito debido a barreras culturales, a la falta de garantías y a la necesidad de obtener la autorización previa de un “representante de la familia” de sexo masculino (pág. 47). ¿Qué medidas ha tomado el Gobierno para acabar con esos requisitos discriminatorios o mejorar el acceso de la mujer al crédito formal?

#### **Artículo 14**

35. En el informe se señala que más del 83% de la población vive en zonas rurales (pág. 35) y que muchas mujeres deben recorrer a pie largas distancias para ir a buscar agua potable y agua para usos domésticos (pág. 54). Sírvanse describir el impacto de las actividades emprendidas para lograr la participación activa de las mujeres rurales en los procesos de toma de decisiones, en particular en relación con la ejecución del programa de agua y saneamiento ambiental y con la labor de las organizaciones de usuarios de agua, y para mejorar su acceso a sistemas de abastecimiento de agua y de irrigación.

36. El Estado Parte señala que “entre los habitantes de las zonas rurales y la buena salud se interponen extraordinarios obstáculos”, que a menudo son exacerbados por las tradiciones culturales y los bajos niveles de educación (pág. 40). Como observa el informe, según las tradiciones culturales el hombre puede determinar qué tipos de servicios de atención de la salud han de utilizar los miembros de la familia o restringir su acceso a los mismos (pág. 40). Sírvanse indicar las medidas específicas que se han tomado para acabar con las restricciones culturales, lingüísticas y físicas que obstaculizan el acceso de la mujer rural a la atención de la salud, y explicar lo que se ha hecho para que la mujer tenga mayor conciencia de la importancia de la atención de la salud para ella y su familia.

37. Sírvanse proporcionar información detallada sobre las medidas específicas que han sido adoptadas para proteger a las mujeres y niñas que son particularmente vulnerables a la discriminación, como las mujeres de las comunidades rurales, miembros de los grupos minoritarios Khmu, Hmong y Akha, las refugiadas montañesas y las que han estado expuestas al rápido crecimiento del turismo desde que la República Democrática Popular Lao ingresó en la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental.

38. Según el informe (págs. 10, 53 y 54), como consecuencia del proceso reciente de titulación inmobiliaria, un porcentaje importante de tierras que originalmente pertenecían a mujeres estaban registradas incorrectamente en forma de títulos de propiedad a nombre del cónyuge. En el informe se señala el impacto de los seminarios de información pública y las actividades de sensibilización en los funcionarios

encargados de la titulación de tierras en los distritos. ¿Tienen acceso las mujeres de la República Democrática Popular Lao a mecanismos jurídicos que les permitan impugnar el registro incorrecto de tierras? En caso afirmativo, ¿en qué medida lo hacen?

**Artículos 15 y 16**

39. ¿Ha puesto el Gobierno en práctica planes para contrarrestar la tendencia reciente a contraer matrimonios tempranos?

40. En el artículo 27 de la Ley sobre la familia (1990) se establece que “el marido y la mujer tienen iguales derechos sobre la propiedad conyugal, independientemente de quién de los dos haya adquirido efectivamente cada bien” (pág. 59). Sírvanse indicar si hay disposiciones jurídicas a las que puedan acogerse las mujeres para garantizar la protección adecuada de los créditos o préstamos recibidos para financiar sus pequeñas empresas.

41. Habida cuenta de la diversidad de grupos étnicos y de las diferencias en las tradiciones y prácticas culturales relativas al matrimonio y a la vida familiar, ¿pueden invocar las mujeres el Código Civil en los casos en que las prácticas culturales infrinjan la igualdad de derechos de la mujer? ¿Se han tomado medidas para mejorar los conocimientos jurídicos de las mujeres?

42. ¿Hay alguna investigación sobre la posible correlación entre la práctica del precio de la novia y el estatuto de las mujeres lao en el matrimonio?

---